



DOCUMENT PRÉPARATOIRE

TEST DE FRANÇAIS ÉCRIT SEL

CODE LINGUISTIQUE

RÉDACTION

Novembre 2016

Service d'évaluation linguistique - TÉLUQ

Table des matières

Renseignements généraux.....	page 3
I. Première partie : le code linguistique.....	page 5
II. Deuxième partie : la rédaction.....	page 9
III. Corrigé relatif à la première partie du test.....	page 13
IV. Comment encore mieux se préparer au Test de français écrit SEL – version B.....	page 15

Renseignements généraux

Le présent document se veut un outil permettant de faire un survol des différentes versions du *Test de français écrit SEL*, qui évaluent les connaissances du code linguistique (versions A, B et C) ainsi que les compétences en rédaction (versions B, C et E).

Voici, *en résumé*, le contenu des différentes versions :

Version A : code linguistique, d'une durée d'une heure;

Version B : code linguistique et une rédaction de 300 mots, d'une durée de deux heures;

Version C : code linguistique et une rédaction de 250 ou de 300 mots¹, d'une durée de deux heures;

Version E : rédaction de 250 ou de 300 mots, d'une durée d'une heure.

La première partie du test, le code linguistique, comporte 96 questions réparties en cinq sections : l'orthographe d'usage, l'orthographe grammaticale, le vocabulaire, la ponctuation et la syntaxe.

Pour ce qui est de la **deuxième partie du test** (page 8), il s'agit soit d'un texte d'opinion soit d'une lettre de 250 ou de 300 mots. Il est conseillé de faire quelques exercices de rédaction afin de se préparer de manière appropriée.

Les rectifications orthographiques

Les tests de français écrit SEL tiennent compte de la nouvelle orthographe. Par ailleurs, aucune des deux graphies (ni l'ancienne ni la nouvelle) ne peut être tenue pour fautive. Pour plus de détails concernant les rectifications orthographiques :

<http://www.renouvo.org/regles.php>

<http://www.orthographe-recommandee.info>

www.nouvelleorthographe.info

Pour les passations, aucun ouvrage de référence (dictionnaire, grammaire, etc.) n'est permis.

¹ Le nombre de mots est en fonction du niveau scolaire exigé par le poste à combler : si le poste requiert un cinquième secondaire, vous aurez un texte de 250 mots à rédiger et si le poste requiert un niveau collégial ou universitaire, vous aurez un texte de 300 mots à rédiger.

Correction et interprétation des résultats

Les résultats sont présentés sous forme de fiche d'évaluation de nature diagnostique qui résume le profil linguistique de la personne candidate et renseigne sur ses points forts et ses points faibles.

Les résultats pour le code linguistique sont donnés pour chacun des sous-tests comme suit :

1) L'orthographe d'usage :	/ 20
2) L'orthographe grammaticale :	/ 34
3) Le vocabulaire :	/ 14
4) La ponctuation :	/ 12
5) La syntaxe :	/ 20

TOTAL : / 100

Quant à la rédaction, les résultats sont donnés sous forme de notation qualitative (note littérale) et de notation quantitative (note en pourcentage) comme le montre l'exemple ci-dessous.

LA RÉDACTION	B+ (79 %)
(A, B, C ou D)	
(E = Échec)	

La grille de correction à partir de laquelle la rédaction est corrigée accompagne la feuille de résultats. Pour obtenir des explications sur cette grille, vous devez vous référer à la section II. *Deuxième partie : la rédaction* qui se trouve à la page 9.

I. Première partie : le code linguistique

Il s'agit de phrases où l'on trouve des fautes d'orthographe à corriger, des mots à accorder, des mots à remplacer, des signes de ponctuation à ajouter ou des fautes de syntaxe à corriger. Il ne s'agit donc pas d'un test objectif (choix multiples et autres); aucune des questions n'obéit aux lois du hasard. Le vocabulaire et le contexte sont adaptés à la clientèle visée.

Il est important de lire très attentivement les consignes de chacun des cinq sous-tests.

Voici les consignes des cinq sous-tests de la première partie du test, avec deux exemples pour chacune des consignes.

Le corrigé de tous les exercices de cette section se trouve à la page 13.

1. Orthographe d'usage (20 points)

Dans chacune des phrases suivantes, un mot est PEUT-ÊTRE mal orthographié. Si c'est le cas, écrivez ce mot correctement dans l'espace prévu à cet effet. Sinon, n'écrivez rien.

1. Dès qu'ils sont sortis de l'ascenseur, ils ont entonné cette ballade du répertoire folklorique.

2. Nous avons demandé à la bibliothécaire de venir nous rejoindre sur-le-champ, car nous étions un peu perdus dans cet édifice, qui est un vrai labyrinthe.

À NOTER : L'orthographe d'usage concerne l'écriture des mots tels qu'on les trouve dans le dictionnaire et NE SE RAPORTE PAS aux règles de grammaire comme les accords en genre et en nombre ou les conjugaisons.

Les particularités à surveiller sont les homonymes (différent, différend, etc.), les terminaisons (-sion, -tion, -oir, -oire, -té, -tié, -tée, -tien, -o, -eau, -aud, etc.), les consonnes redoublées (appétit, etc.), le EN ou le AN, le H (muet ou aspiré), le PH, le Y, la lettre S ou le son S, les accents, la cédille, etc.

Dans la consigne ci-dessus, on précise qu'un mot est PEUT-ÊTRE mal orthographié. Certaines phrases ne contiennent donc pas de fautes d'orthographe d'usage; dans ce cas, on ne doit rien écrire sur la ligne.

2. Orthographe grammaticale (34 points)

Première partie (20 points)

Dans chacune des phrases suivantes, un mot (ou groupe de mots) est mal orthographié. Trouvez ce mot (ou groupe de mots) et écrivez-le correctement dans l'espace prévu à cet effet.

1. Tous les appartements de cet édifice sont jaunes pâles, car ils ont été récemment repeints par les propriétaires.

2. Quelque soient les résultats de cette expérience, n'hésitez pas à nous les transmettre.

Deuxième partie (14 points)

Accordez correctement, S'IL Y A LIEU, les mots entre parenthèses. Pour chacun des numéros, écrivez votre réponse dans l'espace prévu à cet effet.

1. Elles se sont (souvenu) _____ de leur voyage lorsqu'elles se sont croisées dans la rue.
2. Il faut que vous (être au subjonctif présent) _____ prêts lorsque je passerai vous prendre.

À NOTER : L'orthographe grammaticale concerne les règles de grammaire, telles que l'accord de l'adjectif, l'accord du participe passé (seul, avec *être*, avec *avoir* ou des verbes pronominaux), le participe présent, l'accord des mots *tout*, *quelque*, *même* et *tel que*, le pluriel des adjectifs de couleur, le pluriel des noms composés, les majuscules, le pluriel des noms propres, les adjectifs numéraux et les conjugaisons.

Dans la première consigne, un GROUPE DE MOTS désigne des mots regroupés; il ne s'agit donc que d'une seule faute. Dans la deuxième consigne, on précise d'accorder, S'IL Y A LIEU; certains mots entre parenthèses n'ont peut-être pas à être accordés; écrivez-les quand même dans l'espace prévu.

3. Vocabulaire (14 points)

Première partie (8 points)

Corrigez l'anglicisme entre parenthèses.

1. La personne que vous voyez en ce moment (est en charge de) _____ toute l'opération.
2. Je suis satisfait de mon nouvel emploi dans cette entreprise, car j'ai droit à de bons (bénéfices marginaux) _____.

Deuxième partie (6 points)

Remplacez le ou les mots entre parenthèses par le mot juste.

1. Jusqu'à l'an dernier, elle (restait) _____ dans la maison familiale avec ses parents.
2. Au début de la réunion de mardi, nous avons modifié certains points qui étaient à (l'agenda) _____.

À NOTER : Le vocabulaire concerne les anglicismes, les barbarismes ainsi que la variété, la précision, la concision et la richesse du vocabulaire.

Dans la plupart des cas, plusieurs réponses sont acceptées.

4. Ponctuation (12 points)

Ajoutez la ponctuation (le point, la virgule, le point-virgule, le deux-points, le point d'interrogation, le point d'exclamation, les parenthèses et les guillemets) aux endroits appropriés.

1. Comment a-t-il pu traverser l'Atlantique en voilier se demanda-t-il à l'arrivée de la course
2. Lorsqu'il l'a rencontré il lui a demandé si cela l'intéressait

À NOTER : Dans certains cas, plusieurs réponses sont acceptées.

5. Syntaxe (20 points)

Corrigez l'erreur de syntaxe (construction de la phrase) dans chacune des phrases suivantes et assurez-vous d'en respecter le sens.

1. Les livres dont je fais référence sont manquants.

2. Nous ne pouvions prévoir d'avance que les événements se dérouleraient de cette façon.

À NOTER : La syntaxe concerne la construction de la phrase. Les phrases ci-dessus contiennent chacune une faute de syntaxe. Il peut s'agir d'un pronom, d'une préposition, d'une conjonction ou d'un adverbe à corriger; il peut s'agir aussi d'un pléonasme, de mots qui manquent ou encore de mots mal placés dans la phrase.

Pour corriger les phrases, il faut les réécrire en français correct sans en changer le sens. Plusieurs réponses sont acceptées.

II. Deuxième partie : la rédaction

La seconde partie du test SEL consiste en une rédaction de 250 ou de 300 mots².

Versions **B** et **E** (personnel professionnel et cadre) : 300 mots

- Choix entre trois thèmes généraux (texte d'opinion)
- Mise en situation générale (lettre)

Versions **C** et **E** (personnel de soutien administratif et technique) : 250 ou 300 mots

- Choix entre trois thèmes généraux (texte d'opinion)
- Mise en situation générale (lettre)

Qu'il s'agisse d'un texte d'opinion ou d'une lettre, la structure de base suivante est exigée.

- Une **introduction** dans laquelle vous présentez le sujet du texte
- Un **développement** de deux ou trois paragraphes
 - Il faut avoir recours à des arguments pour appuyer votre opinion.
 - Le nombre d'arguments n'est pas déterminé.
 - La clarté du texte et la pertinence des arguments sont des critères importants.
- Une **conclusion**

Il est recommandé de faire un plan avant de rédiger le texte comme tel.

Il est très important de prévoir dix minutes pour relire votre texte afin de corriger les fautes d'inattention.

Pour bien vous préparer, il est recommandé de prendre une heure, dans un contexte où vous ne serez pas dérangé, pour rédiger un texte de 250 ou de 300 mots, selon le cas, et ce, sans l'aide du dictionnaire ni de la grammaire.

Note.- La correction de la rédaction tient compte de la nouvelle orthographe.

² Le nombre de mots est en fonction du niveau scolaire exigé par le poste à combler : si le poste requiert un cinquième secondaire, vous aurez un texte de 250 mots à rédiger et si le poste requiert un niveau collégial ou universitaire, vous aurez un texte de 300 mots à rédiger.

Correction et interprétation des résultats

Sur la fiche d'évaluation, les résultats sont donnés sous forme de notation qualitative (note littérale) et de notation quantitative (note en pourcentage) comme le montre l'exemple de la page suivante.

LA RÉDACTION
(A, B, C ou D)
(E = Échec)

B+ (79 %)

La grille de correction à partir de laquelle la rédaction est corrigée accompagne la feuille de résultats. Pour obtenir des explications sur cette grille, veuillez vous référer à la section qui suit.

Critères de correction

La rédaction est évaluée selon dix critères qui concernent : le **discours** (quatre critères) et la **langue** (six critères). Les critères de correction ainsi qu'une échelle descriptive constituent les deux sections de la grille de correction.

➤ Les critères du discours :

1. Le candidat ou la candidate énonce clairement le sujet de son texte.
2. Le candidat ou la candidate exprime clairement son opinion.
3. Le candidat ou la candidate a recours à des faits, à des exemples, à des énoncés généraux ou à des références pour défendre son opinion.
4. Le candidat ou la candidate emploie des marqueurs de relation, des charnières qui indiquent bien l'articulation de sa communication écrite.

Note sur le critère 4 - Certains marqueurs de relation font davantage ressortir l'évolution de la pensée en mettant en évidence l'ordre des arguments.

Pour amorcer : Premièrement, en premier lieu, à première vue, d'une part, d'abord, avant tout, etc.

Pour continuer : Deuxièmement, en deuxième lieu (ou en second lieu s'il n'y a pas de troisième lieu), en troisième lieu, troisièmement, d'autre part, par ailleurs, etc.

Pour conclure : Donc, cela dit, pour conclure, enfin, finalement, en somme, en définitive, en conclusion, etc.

Chacun des critères du discours est évalué selon une échelle descriptive de type qualitatif qui se présente comme suit :

Très satisfaisant A	Satisfaisant B	Insatisfaisant C	Très insatisfaisant D
Énoncé parfaitement clair <input type="checkbox"/>	Énoncé clair <input type="checkbox"/>	Énoncé ambigu <input type="checkbox"/>	Aucun énoncé <input type="checkbox"/>
Opinion parfaitement claire <input type="checkbox"/>	Opinion claire <input type="checkbox"/>	Opinion obscure <input type="checkbox"/>	Aucune opinion <input type="checkbox"/>
Argumentation parfaite <input type="checkbox"/>	Bonne argumentation <input type="checkbox"/>	Argumentation faible <input type="checkbox"/>	Argumentation très faible ou insuffisante <input type="checkbox"/>
Très bon <input type="checkbox"/>	Bon <input type="checkbox"/>	Faible <input type="checkbox"/>	Très faible <input type="checkbox"/>

➤ **Les critères de la langue :**

5. Le candidat ou la candidate choisit le style, le niveau de langue, le ton appropriés.
6. Le candidat ou la candidate se sert d'un vocabulaire riche et précis.
7. Le candidat ou la candidate construit des phrases correctes (syntaxe).
8. Le candidat ou la candidate place correctement les signes de ponctuation.
9. Le candidat ou la candidate observe l'orthographe d'usage.
10. Le candidat ou la candidate observe l'orthographe grammaticale.

Quant aux critères sur la langue, ceux-ci sont évalués en fonction d'une échelle qualitative pour les critères 5 et 6 et d'une échelle quantitative pour les quatre derniers critères :

Très satisfaisant A	Satisfaisant B	Insatisfaisant C	Très insatisfaisant D
Très bon <input type="checkbox"/>	Bon <input type="checkbox"/>	Faible <input type="checkbox"/>	Très faible <input type="checkbox"/>
Très bon vocabulaire <input type="checkbox"/>	Bon vocabulaire <input type="checkbox"/>	Vocabulaire souvent imprécis et pauvre <input type="checkbox"/>	Vocabulaire toujours imprécis et pauvre <input type="checkbox"/>
Erreur(s) 0 1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 7 8 9 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs plus de 10 10 <input type="checkbox"/>
Erreur(s) 0 1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 7 8 9 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs plus de 10 10 <input type="checkbox"/>
Erreur(s) 0 1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 7 8 9 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs plus de 10 10 <input type="checkbox"/>
Erreur(s) 0 1 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 3 4 5 6 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs 7 8 9 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Erreurs plus de 10 10 <input type="checkbox"/>

Interprétation des résultats

Pour la rédaction, la qualité de la performance à l'écrit est évaluée de manière globale. La grille qui accompagne la fiche d'évaluation présente les dix critères de correction et l'échelle servant à mesurer le niveau de réussite pour chacun des critères.

Pour qu'un test soit réussi, tous les critères cochés doivent être situés soit dans la colonne A (Très satisfaisant) soit dans la colonne B (Satisfaisant) ou dans les deux. Dès qu'un critère est coché dans la colonne C ou D, la performance est considérée comme insatisfaisante, et ce, même si tous les autres critères cochés apparaissent dans les colonnes A ou B.

III. Corrigé relatif à la première partie du test

1. Orthographe d'usage

1. Dès qu'ils sont sortis de l'ascenseur, ils ont entonné cette ballade du répertoire folklorique.
ascenseur
2. Nous avons demandé à la bibliothécaire de venir nous rejoindre sur-le-champ, car nous étions un peu perdus dans cet édifice, qui est un vrai labyrinthe.
(ne rien écrire: la phrase est bonne)

2. Orthographe grammaticale

Première partie

1. Tous les appartements de cet édifice sont jaunes pâles, car ils ont été récemment repeints par les propriétaires.
jaune pâle
2. Quelque soient les résultats de cette expérience, n'hésitez pas à nous les transmettre.
Quels que

Deuxième partie

1. Elles se sont (souvenu) souvenues de leur voyage lorsqu'elles se sont croisées dans la rue.
2. Il faut que vous (être au subjonctif présent) soyez prêts lorsque je passerai vous prendre.

3. Vocabulaire

Première partie

1. La personne que vous voyez en ce moment (est en charge de) est responsable de, dirige, gère toute l'opération.
2. Je suis satisfait de mon nouvel emploi dans cette entreprise, car j'ai droit à de bons (bénéfices marginaux) avantages sociaux.

Deuxième partie

1. Jusqu'à l'an dernier, elle (restait) demeurait, habitait, résidait, logeait, vivait dans la maison familiale avec ses parents.
2. Au début de la réunion de mardi, nous avons modifié certains points qui étaient à (l'agenda) l'ordre du jour.

4. Ponctuation

1. « Comment a-t-il pu traverser l'Atlantique en voilier? » se demanda-t-il à l'arrivée de la course.
« Comment a-t-il pu traverser l'Atlantique en voilier? » se demanda-t-il, à l'arrivée de la course.
2. Lorsqu'il l'a rencontré, il lui a demandé si cela l'intéressait.

5. Syntaxe

1. Les livres dont je fais référence sont manquants.
Les livres auxquels je fais référence sont manquants.
2. Nous ne pouvions prévoir d'avance que les événements se dérouleraient de cette façon.
Nous ne pouvions prévoir que les événements se dérouleraient de cette façon.

IV. Comment encore mieux se préparer au Test de français écrit SEL – version B

1. Consultation de dictionnaires, de grammaires, volumes de la série des Bescherelle ainsi que de divers ouvrages sur la langue française.
2. Pour en savoir davantage sur les cours de préparation individualisée ou de groupe offerts par le SEL, veuillez consulter la rubrique « Se préparer aux tests du SEL » sur le site (www.telug.ca/sel) ou communiquer avec l'une des préposées aux numéros mentionnés ci-dessous.
3. Aussi, disponible dans les coops universitaires francophones, à notre bureau de Montréal et par la poste, le volume *Comment se préparer au Test de français écrit SEL*, un ouvrage indispensable d'environ 70 pages contenant la théorie et des exercices sur les points de langue abordés dans les différentes versions du test. Des corrigés et un exemple de rédaction font également partie du volume.

Pour nous joindre :

Montréal

(514) 843-2161 (ligne directe) ou (514) 843-2015, poste 2002

Ailleurs au Québec

1 877 444-2505 (ligne directe) ou 1 800 665-4333, poste 2002

sel@telug.ca

www.telug.ca/sel